

Pashtu

جرمني
ZRB-Südbayern د
دریمو هیوادونو یعنی هغه هیوادونه چی په
اروپایی ټولنه کی نه دی دهغوی خپل اصلی
هیواد ته او یا کوم بل دریم هیواد چی دوی
وومنی په بیرته ستانیدلو کی مرسته کوی.

وړاندیزونه: شخصي مشوره، مالي مرسته،
د سفر اسنادو په ترلاسه کولو کی مرسته،
د سفر لگښتونه تادیه کول. مور تاسو ته
خلاص، خپلواکه او محرره
مشورې وړاندې کوي.

Urdu

مشاورتی مرکز "ZRB Südbayern" دوسرے ممالک سے آئے لوگوں کو انکے آبائی
ملک واپس جانے یا کسی ایسے تیسرے ملک جانے میں مدد کرتا ہے جو انہیں پناہ دینے
کے لیے تیار ہو۔
پیشکش: ذاتی مشورہ، مالی مدد، سفری دستاویزات کے حصول میں مدد، سفری اخراجات کی
اواٹگی۔ ہم غیر جانبدارانہ، خود مختارانہ اور رازدارانہ طور پر مشورہ فراہم کرتے ہیں۔
مشاورتی ملاقات بات چیت کے ذریعہ طے ہوتی ہے۔

Kurdish / Sorani

ناوھندی راویژکاری باشوری بایرن "ZRB Südbayern" یارمعتی خملکی و لاتانی
سینیم دھدات بو گهر انموه بو ولاتی خوی رهسمن یان بو ولاتی سینیم که نامادیه قبولیان
پکات.
توفر مکان: ناموزگاری کسمی، یارمعتی دارایی، پشتگیری له بدمستهنانی بملگنامهی
گهشت، پندانی خسر جیهیمکانی گهشت. ناموزگار بیهمکانمان جیهیگی متمناتییه بهمنیشکیکی
کراوه و نازادانه.
کتهکاتی راویژکاری دواي ریکموتنی کات دیار بکر دنه

Albanisch

Zyra e këshillimit "ZRB Südbayern" ndihmon njerëzit nga
vendet e treta gjatë kthimit në vendin e tyre ose gjatë largimit
në një vend të tretë që është i gatshëm t'i pranojë ata.
Shërbimet e ofruara: Këshillim personal, ndihmë financiare,
mbështetje në marrjen e dokumenteve të udhëtimit, pagesën
e shpenzimeve të udhëtimit. Këshillimi ynë është i hapur,
i pavarur dhe konfidencial.

Konsultimet bëhen, duke caktuar një takim më parë.

Zentrale Rückkehrberatung Südbayern

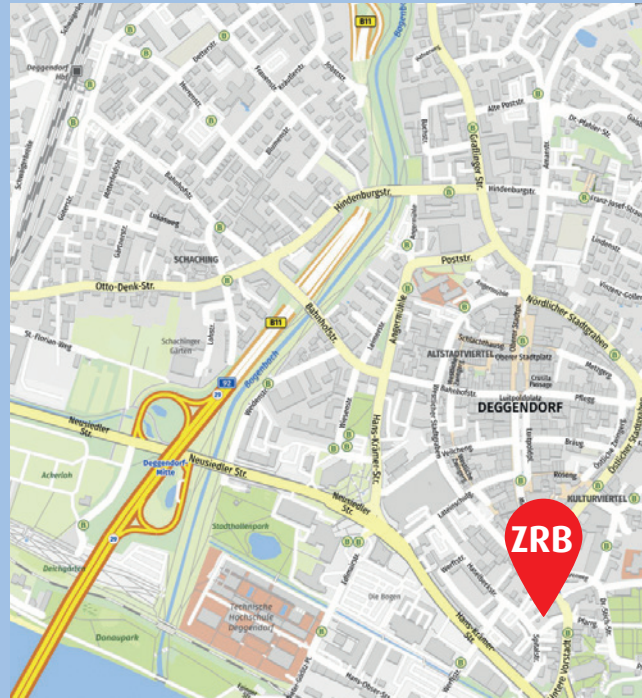


Außenstandort Deggendorf

Pferdemarkt 20
94469 Deggendorf

Tel. +49 (0) 991/389745
Fax +49 (0) 821/5089633

E-Mail: beratung.ost@zrb-suedbayern.de
www.zrb-suedbayern.de



Karte: mapz.com



Freiwillige Rückkehr –
Beratung und Hilfen
für eine Rückkehr in Würde



Kofinanziert von der
Europäischen Union



Caritasverband für die
Diözese Augsburg e.V.
Caritasverband für den
Landkreis Deggendorf e.V.
Caritasverband der
Erzdiözese München Freising e.V.

Diakonie
Augsburg



Deutsch

Die Beratungsstelle „ZRB Südbayern“ hilft Menschen aus Drittstaaten bei der Rückkehr in ihr Herkunftsland oder der Ausreise in einen aufnahmebereiten Drittstaat.

Angebote: Persönliche Beratung, finanzielle Hilfe, Unterstützung bei der Beschaffung von Reisedokumenten, Übernahme von Reisekosten. Wir beraten ergebnisoffen, unabhängig und vertraulich.

Beratungstermine finden nach Vereinbarung statt.

English

The counselling service „ZRB Südbayern“ helps third-country nationals to return to their home country or to move to a country for which they have a visa.

We offer: personal counselling, financial assistance, support in obtaining travel documents, payment of travel costs. We provide open-ended, independent and confidential counselling.

Appointment required.

Französisch

Le service de consultation „ZRB Südbayern“ aide les personnes originaires de pays tiers à retourner dans leur pays d'origine ou à préparer leur départ pour un pays tiers prêt à les accueillir. Prestations proposées : conseils individuels, aide financière, assistance dans l'obtention de documents de voyage, prise en charge de frais liés au voyage. Nous fournissons des conseils transparents, indépendants et confidentiels.

Séances de consultation sur rendez-vous.

Türkisch

„ZRB Südbayern“ danışma merkezi, üçüncü ülkelerden gelen kişilere geldikleri ülkeye dönmeleri ya da kendilerini kabul edecek üçüncü bir ülkeye gitmeleri konusunda yardımcı olmaktadır.

Sunulan hizmetler: Kişisel danışmanlık, mali yardım, seyahat belgelerinin alınmasında destek, seyahat masraflarının üstlenilmesi. Danışmanlık hizmetimiz açık uçlu, bağımsız ve gizlidir.

Danışmanlık görüşmeleri randevu ile gerçekleşir.

Arabisch

يساعد مركز المشورة "ZRB Südbayern" الأشخاص من البلدان الأخرى على العودة إلى أوطانهم الأصلية أو المغادرة إلى بلد ثالث مستعد لقبولهم.

العروض: المشورة الشخصية والمساعدة المالية والدعم في الحصول على وثائق السفر وتحمل نفقات السفر. نقدم لك مشورة مفتوحة ومستقلة وسريّة.

تُعقد مواعيد الاستشارة من خلال تحديد موعد.

Russisch

Консультационное бюро „ZRB Südbayern“ помогает людям из третьих стран с возвращением на родину или выездом в третью страну, готовую их принять. Предложения: личное консультирование, финансовая помощь, поддержка с подготовкой проездных документов, оплата расходов на проезд. Наши консультации предоставляются без ориентации на результат, независимо и с соблюдением конфиденциальности.

Консультации проводятся по предварительной записи.

Tadschikisch

Маркази машваратии „ZRB Südbayern“ ба одамон аз кишварҳои сеюм ба кишвари худ баргаштан ё ки ба кишвари сеюме, ки барои қабул кардани онҳо омода аст, рафтан ёри медиҳад. Пешниҳод мекунад: Машварати фардӣ, ёрии моддӣ, дастгирӣ дар гирифтани ҳуҷҷатҳои сафар, ба худ қабул кардани хароҷоти роҳ. Машваратҳои мо табиати кушод, мустақил ва махфӣ доранд.

Машваратҳо бо номнавискунии пешакӣ гузаронида мешаванд.

Georgisch

საკონსულტაციო სამსახური „ZRB Südbayern“ ეხმარება ადამიანებს ევროკავშირის არაწევრი ქვეყნებიდან თავიანთ სამშობლოში ან სხვა რომელიმე ევროკავშირის არაწევრი ქვეყანაში გამგზავრებაში, რომელიც მზად იქნება მათ მისაღებად.

შეთავაზებები: პირადი კონსულტაცია, ფინანსური დახმარება, სამოგზაურო დოკუმენტაციის მიღებაში დახმარება, მგზავრობის ხარჯების ანაზღაურება. ჩვენ გაგიწევთ ღია, დამოუკიდებელ და სანდო კონსულტაციას. კონსულტაციის თარიღი ჩაინიშნება შეთანხმებით.

Farsi

مرکز مشاوره «ZRB Südbayern» به اتباع کشورهای سوم در زمینه بازگشت به کشور زادگاهشان یا سفر به یک کشور سوم که آماده پذیرش آنها است کمک می‌کند.

خدمات: مشاوره شخصی، کمک مالی، کمک در تهیه مدارک بازگشت، تقبل هزینه‌های سفر. ما بدون تضمین نتیجه مشخص، به صورت مستقل و محرمانه مشاوره می‌دهیم.

جلسات مشاوره، با هماهنگی قبلی برگزار می‌شوند.